

особенностями преподавателя и его отношения к педагогической деятельности; организацией педагогического процесса; спецификой учебного предмета и др.

Опрос, проведенный в ХНАДУ среди туркменских студентов, изучающих русский язык, имел целью установить мотивы изучения русского языка как иностранного. В данном исследовании нами была принята классификация мотивов по В.Молчановскому и Л.Шепелевич, которая учитывает мотивы учащихся при выборе и изучении иностранного языка (в нашем случае – русского). Согласно данной классификации, выделяется шесть групп мотивов: 1) Эмоционально-эстетические – к ним относятся такие объяснения, как: *«мне нравится, как звучит русский язык»*, *«красивый язык»* и т.п. 2) Прагматические – желание получить хорошую работу или обучение в Украине. 3) Дидактические – связанные с самим процессом обучения: ученика побуждает учиться стремление проявлять интеллектуальную активность, увлекает сам процесс обучения, а не только получаемые результаты. 4) Познавательные – связанные с содержанием учения: стремление узнать новые факты, овладеть знаниями, способами действий и т. п. 5) Коммуникативные – личное общение с украинскими, русскими друзьями или знакомыми, использование русского языка в семье. 6) Мотив принуждения и обязательности – необходимость обучаться на этом языке.

Всего было опрошено 120 туркменских студентов 1-2 курса, применялся метод стихийной выборки. В результате проведенного анкетирования были получены следующие результаты. Эмоционально-эстетические мотивы преобладают у 4 % респондентов; прагматические – у 55 %. Дидактические мотивы были отмечены как ведущие 11% студентов. Познавательные мотивы являются доминирующими для 7 % студентов. Для 9 % студентов преобладающими оказались коммуникативные мотивы. Мотив принуждения и обязательности в качестве главного мотива изучения русского языка назвали 14 % респондентов.

Можно сделать вывод, что большая часть туркменских студентов при изучении русского языка в вузе движима прагматическими мотивами и мотивом принуждения и обязательности. При этом присутствует значительная доля негативной мотивации (*«чтобы не отчислили»*, *«не поставили двойку»*). Необходимо создавать такие условия, при которых у учащихся возникает личная заинтересованность и потребность в изучении русского языка как иностранного.

Бабакулыев Гапур

ХНАДУ, Туркменистан

АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К УСЛОВИЯМ ОБУЧЕНИЯ В ВУЗАХ УКРАИНЫ

Начало обучения в вузе всегда вызывает определенную сложность у студентов-первокурсников. Адаптация студентов к обучению в высшей школе связана с изменениями в социальной среде, с кардинальным изменением стереотипов, которые сложились в период получения среднего образования. Адаптация иностранных студентов в учебном процессе поликультурной

образовательной среды имеет свои психолого-педагогические особенности и во многом зависит от их предыдущего культурного, социального опыта и вариантов стиля воспитания. Межкультурная адаптация – сложный процесс достижения соответствия с новой культурной средой. Выделяется внутренняя сторона адаптации (чувство полноты жизни, удовлетворения) и внешняя, которая проявляется в участии человека в социальной и культурной жизни новой группы.

Исследователи утверждают, что процесс адаптации визитёров к новой культуре состоит из 5 этапов. *I* э., называемый «медовым месяцем», характеризуется энтузиазмом, приподнятым настроением, интересом к стране и большими надеждами. Но этот этап быстро проходит. *II* э. характеризуется тем, что непривычная окружающая среда начинает оказывать негативное воздействие, человек сталкивается с неблагоприятными или трудными внешними обстоятельствами, неудачными попытками общения с местным населением, что часто приводит к непониманию и неприятию, разочарованию, фрустрации. Это состояние называется «культурным шоком», т.к. человек не может «вписаться» в чужую культуру, пытается убежать от реальности, общаясь преимущественно с земляками и обмениваясь с ними впечатлениями об «ужасных местных порядках». Культурный шок вызывается потерей друзей и статуса, отвержением, непониманием, дискомфортом при осознании различий между культурами, путаницей в ценностных ориентациях. В этот период могут возникать психосоматические расстройства, бессонница, депрессия, злоупотребление алкоголем и наркотиками и даже попытки самоубийства. Культурный шок или «стресс аккультурации» – закономерный этап, который подготавливает к необходимости принять и понять новые ценности и модели, свойственные данной стране и народу. *III* э. характеризуется тем, что симптомы культурного шока могут достичь критической точки. Не сумевшие успешно адаптироваться в новой среде визитёры «выходят» из неё – возвращаются домой раньше положенного срока. Однако чаще всего на этом этапе визитёры осознают необходимость изучать язык, местную культуру, модели поведения и начинают постепенно преодолевать межкультурные противоречия. *IV* э. представлен медленно ослабляющейся депрессией, появлением оптимизма, ощущения уверенности и удовлетворения, чувства приспособленности к жизни в данной стране. *V* э. характеризуется полной и долгосрочной адаптацией, происходят стабильные изменения человека, его моделей поведения в ответ на требования среды.

Процесс межкультурной адаптации может протекать от нескольких месяцев до 4–5 лет – в зависимости от характеристики визитёров и особенностей своей и чужой культур. Если культуры резко отличаются друг от друга, то адаптация удлиняется или может отсутствовать. Степень выраженности культурного шока зависит от возраста, пола, образования, особенностей личности.

Учёт этнопсихологического компонента и явления «культурного шока» – важный фактор в организации успешного учебно-воспитательного процесса. Иностранцы смогут найти свое место в новом социуме быстрее, если

будут созданы психолого-педагогические условия, смягчающие процессы адаптации к иной социокультурной среде.

Даюб Тони
ХГУПТ, Сирия

СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ В УКРАИНЕ (ПРЕОДОЛЕНИЕ ТРУДНОСТЕЙ)

С каждым годом все больше иностранных учащихся приезжает в Украину для получения высшего образования. Процесс адаптации к студенческой жизни довольно трудный, даже если учишься в своей стране и гораздо сложнее, если учишься не на родине. Адаптации включают в себя не только оптимизацию функций организма, но и поддержку баланса в системе «организм-среда». Процесс адаптации реализуется всякий раз, когда в системе «организм-среда» возникают значимые изменения. Поскольку организм и среда находятся в динамическом равновесии, а их соотношения меняются постоянно, также постоянно должен осуществляться процесс адаптации. Адаптации студента-иностранца к новой социально-культурной среде способствуют 2 группы факторов: зависящие от студента и зависящие от преподавателя. Со стороны студента важны: достаточный уровень базовой подготовки, уровень знания русского языка, индивидуальная способность к обучению, особенности национального менталитета. Преподаватель, в свою очередь, должен быть компетентен в предмете, владеть языком общения и обладать определенными личными качествами.

Поскольку период пребывания иностранных студентов в Украине колеблется от двух недель до нескольких лет, то можно понять насколько важен постоянный контроль за процессом адаптации. Последний включает в себя множество аспектов, наиболее важными из которых являются: приспособление к новым: социально-культурной среде, климатическим условиям, времени, образовательной системе, языку общения, интернациональному характеру учебных групп и потоков, культуре страны и так далее.

Культурный дискомфорт заключается в неизбежном столкновении культурных норм и ценностей родной страны и новых, свойственных обществу, в которое прибыл студент. Наиболее быстро протекает адаптация к украинской кухне. Во многих странах, как и в Украине, предпочитают картофель, рис, мясо и рыбу, но используют большее приправ. Поэтому отдельные блюда кажутся похожими на блюда родной кухни, что вызывает приятное удивление. Сглаживают неприятные моменты новые друзья по группе, которые проводят с нами праздники, экскурсии, прогулки, помогают понять культуру, особенности национального характера.

Условия успешной социально-культурной адаптации: организацию межличностного взаимодействия и взаимопонимания между преподавателями и студентами, представителями разных культур внутри группы, факультета, академии; включение иностранного студента в межкультурную